

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσης.
- 2) Καταδικάζει τον B. Rintisch στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 165 της 9.6.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 19ης Σεπτεμβρίου 2013 [αίτηση του Oberster Gerichtshof (Αυστρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Pensionsversicherungsanstalt κατά Peter Brey

(Υπόθεση C-140/12) (¹)

[Ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων — Ιθαγένεια της Ένωσης — Οδηγία 2004/38/EK — Δικαίωμα διαμονής άνω των τριών μηνών — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β' — Πρόσωπο το οποίο δεν έχει πλέον την ιδιότητα του εργαζομένου — Δικαιούχος συντάξεως γήρατος — Προϋπόθεση υπάρξεως επαρκών πόρων ώστε να μην επιβαρυνθεί το «σύστημα κοινωνικής πρόνοιας» του κράτους μέλους υποδοχής — Αίτηση για μια ειδική μη ανταποδοτικού τύπου παροχή σε χρήμα — Αντισταθμιστικό επίδομα το οποίο προορίζεται να συμπληρώσει τη σύνταξη γήρατος — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 — Άρθρα 3, παράγραφος 3, και 70 — Αρμοδιότητα του κράτους μέλους κατοικίας — Προϋποθέσεις χορηγήσεως — Δικαίωμα νόμιμης διαμονής στο εθνικό έδαφος — Συμβατότητα με το δίκαιο της Ένωσης]

(2013/C 344/43)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberster Gerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Pensionsversicherungsanstalt

κατά

Peter Brey

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Oberster Gerichtshof — Ερμηνεία του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158, σ. 77), όπως έχει διορθωθεί — Δικαίωμα πολίτη της Ένωσης που έχει παύσει να ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα να διαμένει για διάστημα άνω των τριών μηνών στο έδαφος άλλου κράτους μέλους — Περίπτωση στην οποία ο εν λόγω πολίτης λαμβάνει σύνταξη μικρότερη από το ελάχιστο όριο διαβίσεως στο κράτος μέλος υποδοχής και έχει ζητήσει, για τον λόγο αυτό, τη χορήγηση αντισταθμιστικού επιδόματος («Ausgleichszulage»), το οποίο συνιστά ειδική μη ανταποδοτικού τύπου παροχή σε χρήμα

Διατακτικό

Το δίκαιο της Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', 8, παράγραφος 4, και 24, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ, έχει την έννοια ότι αντιτίθεται σε νομοθεσία κράτους μέλους, όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη, η οποία, ακόμη και για το χρονικό διάστημα μετά τους τρεις πρώτους μήνες διαμονής, αποκλείει σε κάθε περίπτωση αυτοδικαίως τη χορήγηση παροχής όπως το αντισταθμιστικό επίδομα του άρθρου 292, παράγραφος 1, του γενικού νόμου περί κοινωνικών ασφαλίσεων (Allgemeines Sozialversicherungsgesetz), όπως τροποποιήθηκε, από 1ης Ιανουαρίου 2011, από τον νόμο περί προϋπολογισμού του 2011 (Budgetbegleitgesetz 2011), σε υπήκοο άλλου κράτους μέλους ο οποίος δεν ασκεί οικονομική δραστηριότητα, για τον λόγο ότι ο τελευταίος, μολονότι του έχει χορηγηθεί βεβαίωση εγγραφής, δεν πληροί τις προϋποθέσεις του δικαιώματος νόμιμης διαμονής άνω των τριών μηνών στο έδαφος του πρώτου κράτους, εφόσον το δικαίωμα αυτό διαμονής εξαρτάται από την προϋπόθεση ότι ο ως άνω υπήκοος διαδέχεται επαρκείς πόρους ώστε να μη ζητήσει την εν λόγω παροχή.

(¹) EE C 165 της 9.6.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 26ης Σεπτεμβρίου 2013 [αίτηση του Bundesgerichtshof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Salzgitter Mannesmann Handel GmbH κατά SC Laminorul SA

(Υπόθεση C-157/12) (¹)

[Χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης — Δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 — Άρθρο 34, σημεία 3 και 4 — Αναγνώριση αποφάσεως εκδοθείσας εντός άλλου κράτους μέλους — Περίπτωση κατά την οποία η απόφαση αυτή είναι ασυμβίβαστη με προγενέστερη απόφαση εκδοθείσα εντός του ιδίου κράτους μέλους μεταξύ των ιδίων διαδίκων επί ένδικης διαφοράς με το ίδιο αντικείμενο και την ίδια αιτία]

(2013/C 344/44)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesgerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Salzgitter Mannesmann Handel GmbH

κατά

SC Laminorul SA